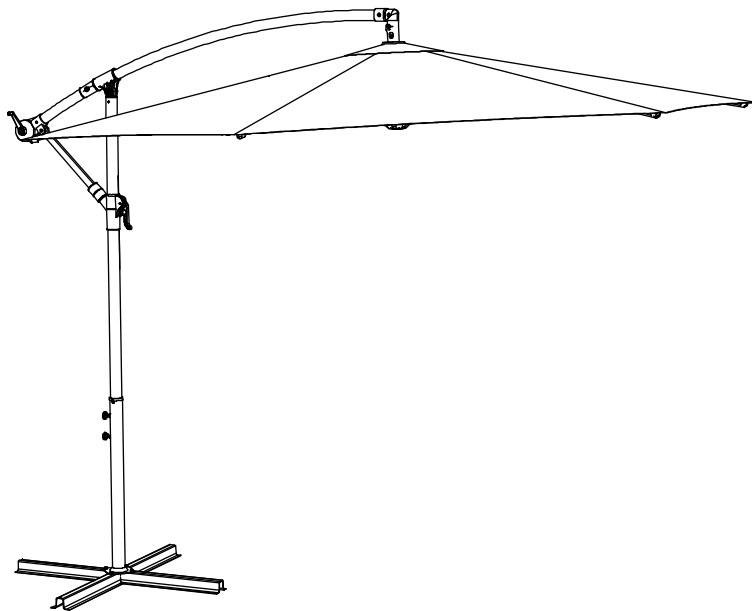




BDA-102498-003 / 18.12.2025

Ampelschirm

Artikel-Nr.: 102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 ALLGEMEINE HINWEISE.....	2
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	3
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	3
5.0 AUFBAU	3
6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS.....	4
7.0 TECHNISCHE DATEN.....	4
8.0 ENTSORGUNG.....	4

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

2.0 ALLGEMEINE HINWEISE

- **ACHTUNG!** Halten Sie beim Aufbau kleine Kinder fern, Verletzungsgefahr!
- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand, nur auf einem ebenen, festen und tragfähigen Untergrund verwenden.
- **ACHTUNG!** Halten Sie Finger und Gliedmaßen von beweglichen Teilen fern, Quetschgefahr!
- Vermeiden Sie im Fall von Regen die Bildung von Wassersäcken, um Materialschäden zu vermeiden.
- Machen Sie kein Feuer unter oder in der Nähe des Schirmes. Es besteht Brandgefahr.
- **Bei Wind, Sturm oder Unwetter den Schirm stets schließen** – der offene Schirm kann kippen oder beschädigt werden. Zum zusätzlichen Schutz des Schirms eine Schutzhülle verwenden.
- **HINWEIS:** Sollten Sie zu Ihrem Schirm einen Windschutz erworben haben, so können Sie diesen bei fachgerechter Befestigung auch bei leichtem Wind geöffnet lassen.
- **UNFALLGEFAHR!** Ein umstürzender Schirm kann eine Gefahr sein und zu Personen- und Sachschäden führen.
- Für den sicheren Gebrauch wird ein geeigneter Schirmständer oder Betonplatten benötigt.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Einen defekten Schirm nicht mehr verwenden.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Sonnenschirm ist ausschließlich als Sonnenschutz im Außenbereich gedacht und dient nicht als Regen oder Windschutz.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Beim Auspacken kann es kurzfristig zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen.

5.0 AUFBAU

Suchen Sie einen geeigneten Standort. Der Schirm muss auf festem Untergrund stehen. Andernfalls könnte er umfallen und Schäden verursachen. Wir raten davon ab, den Schirm auf einer Wiese aufzustellen. Schlimmstenfalls könnte bei starkem Regen der Boden aufgeweicht werden und der Schirm einsinken und umfallen.

Öffnen und schließen Sie Ihren Schirm mit dem sich am Schirm befindlichen Öffnungs- und Schließmechanismus.

Schirm öffnen:

- Die Streben-Enden vorsichtig etwas nach außen ziehen und den Schirm durch Drehen der Kurbel im Uhrzeigersinn vollständig öffnen.
- Achten Sie dabei darauf, dass sich der Schirm frei von Hindernissen öffnen kann.

Schirm schließen:

- Durch Drehen der Kurbel entgegen dem Uhrzeigersinn vollständig schließen.
- Achten Sie darauf, dass die Bespannung nicht zwischen den Streben und dem Stock eingeklemmt wird.

6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z. B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt.
- Beachten Sie bitte, dass die wasserabweisende Beschichtung bei Waschvorgängen aus dem Stoff gewaschen wird. Ihre örtliche Wäscherei kann Sie über die Möglichkeiten einer Imprägnierung beraten.
- Lösen Schmutz oder Staub mit einer weichen Bürste entfernen.
- Klappen Sie den Schirm im Fall von Regen zusammen. Lagern Sie Ihren Schirm an einem trockenen und gut belüfteten Ort, um Schimmelbildung und Stockflecken zu vermeiden.
- Sollte Ihr Schirm nass geworden sein, den Schirm bitte nicht in der Sonne, sondern in aufgespanntem Zustand im Schatten trocknen lassen, um ein Ausbleichen möglichst zu vermeiden!

HINWEIS: Achtung! Sollte der Schirm feucht eingepackt werden, entstehen Stockflecken. Dies ist keine berechtigte Reklamation. Deshalb bitte nur trockene Schirme mit einer Schutzhülle versehen und nur trockene Schirme über die kalte Jahreszeit einlagern.

Textiletikett



- Handwäsche.
- Nicht bleichen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht trockenreinigen.

7.0 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Abmessungen Schirm (Ø x H)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Ø Schirmstange	Ø 48 mm

8.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	5
2.0 GENERAL NOTES	5
3.0 INTENDED USE	6
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	6
5.0 SETUP	6
6.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS	6
7.0 TECHNICAL DATA.....	7
8.0 DISPOSAL.....	7

1.0 SYMBOLS



IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, make sure that you also include these instructions.



WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.

2.0 GENERAL NOTES

- **ATTENTION!** Keep small children away during setup, as there is a risk of injury!
- Failure to carry out regular care and maintenance will significantly shorten the lifespan of your product. We cannot accept any liability for consequential damage resulting from lack of care and maintenance.
- Make sure that the product stands securely on a level, solid and load-bearing surface.
- **CAUTION!** Keep fingers and limbs away from moving parts to prevent trapping!
- In case of rain, avoid the formation of water pockets to prevent damage to the material.

- Do not light a fire under or near the umbrella. There is a risk of fire.
- **Always close the umbrella in windy, stormy or severe weather conditions** – an open umbrella can tip over or be damaged. Use a protective cover for additional protection of the umbrella.
- **NOTE:** If you have purchased a windbreak for your umbrella, you can leave it open even in light winds if it is properly secured.
- **RISK OF ACCIDENT!** An umbrella that tips over can be dangerous and cause injury or damage to property.
- A suitable umbrella stand or concrete slabs are required for safe use.
- **RISK OF INJURY!** Do not use a defective umbrella.

3.0 INTENDED USE

The parasol is intended exclusively for use as sun protection outdoors and does not provide protection from rain or wind. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted. When unpacking, there may be a slight odour for a short time.

5.0 SETUP

Seek a suitable location. The parasol must be on firm ground. Otherwise, it could fall over and cause damage. We discourage placing the parasol on a meadow. In the worst-case scenario, heavy rain could soften the ground and the parasol could sink and fall over.

Open and close your parasol using the opening-and-closing mechanism on the parasol.

Opening the parasol:

- Carefully pull the ends of the ribs a bit outwards and fully open the parasol by turning the crank clockwise.
- During the process, make sure that the parasol can open free of hindrances.

Closing the parasol:

- Fully close it by turning the crank counterclockwise.
- Make sure that the cover does not get jammed between the rib and the pole.

6.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

- Do not use cleaners or detergents containing solvents; substances such as bleach can damage the product. You may find further care instructions on the product.
- Make sure that water-repellent coating is washed off the fabric during washing processes. Your local dry cleaners will be able to advise you on waterproofing options.
- Remove dirt or dust with a soft brush.
- Close the parasol if it rains. Store your parasol in a dry and well-ventilated area to prevent the formation of mould and pole spots.
- If your parasol gets wet, please do not leave the parasol in the sun but rather let it dry open in the shade to prevent fading wherever possible.

NOTE: Warning! Stains will form on the pole if the parasol is packaged while moist. This is not a legitimate complaint. Therefore, please install the protective cover only on dry parasols and store only dry parasols over the cold season.

Textile label



- Handwash.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry.
- Do not iron.
- Do not dry clean.

7.0 TECHNICAL DATA

Item number	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Umbrella dimensions (Ø x H)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Ø umbrella pole	Ø 48 mm

8.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	8
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES	8
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	9
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	9
5.0 ASSEMBLAGE	9
6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN.....	10
7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	10
8.0 ÉLIMINATION.....	10

1.0 SYMBOLES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES

- **ATTENTION !** Gardez les jeunes enfants à l'écart durant le montage : risque de blessure !
- La durée de vie de votre produit sera considérablement réduite si vous ne l'entretenez pas régulièrement. Nous rejetons toute responsabilité pour les préjudices consécutifs d'un entretien insuffisant.

- Veillez à ce que le produit ne puisse pas basculer. Il doit impérativement être posé sur une surface plane, stable et résistante.
- **ATTENTION !** Gardez vos doigts et vos membres à distance des parties mobiles. Risque d'écrasement !
- En cas de pluie, évitez la formation de poches d'eau afin d'éviter tout dommage matériel.
- Ne faites pas de feu sous ou à proximité du parasol. Il y a un risque d'incendie.
- **En cas de vent, de tempête ou d'intempéries, fermez toujours le parasol** – le parasol ouvert peut se renverser ou être endommagé. Utilisez une housse de protection pour protéger davantage le parasol.
- **REMARQUE :** si vous avez acheté un pare-vent pour votre parasol, vous pouvez le laisser ouvert même par vent faible, à condition de le fixer correctement.
- **RISQUE D'ACCIDENT !** Un parasol qui se renverse peut être dangereux et causer des blessures corporelles et des dommages matériels.
- Pour une utilisation en toute sécurité, un pied de parasol adapté ou des dalles en béton sont nécessaires.
- **RISQUE DE BLESSURE !** Ne plus utiliser un parapluie défectueux.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Le parasol est exclusivement destiné à protéger du soleil à l'extérieur et ne sert pas de protection contre la pluie ou le vent. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée. Lors du déballage, une légère odeur peut se dégager pendant un court instant.

5.0 ASSEMBLAGE

Choisissez un emplacement adapté. Le parasol doit être placé sur une surface résistante. Il pourrait sinon se renverser et provoquer des dégâts. Nous déconseillons d'installer le parasol sur une pelouse. Dans le pire des cas, le sol pourrait se détremper sous une forte pluie et le parasol pourrait alors s'enfoncer et se renverser.

Ouvrez et fermez votre parasol à l'aide du mécanisme d'ouverture et de fermeture se trouvant sur le parasol.

Ouverture du parasol :

- Tirez avec précautions les extrémités des entretoises quelque peu vers l'extérieur et ouvrez entièrement le parasol en tournant la manivelle dans le sens horaire.
- Veillez à cet égard à ce que le parasol puisse s'ouvrir sans obstacles.

Fermeture du parasol :

- En tournant la manivelle dans le sens antihoraire, fermez entièrement le parasol.
- Veillez à ce que la toile ne se coince pas entre les entretoises et le mât.

6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

- N'utilisez pas de détergents ou de nettoyants à base de solvant, p. ex. de l'eau de Javel, qui pourraient endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien sur le produit.
- Veuillez noter que les processus de lavage éliminent le revêtement hydrophobe du tissu du parasol. Votre blanchisserie locale peut vous conseiller sur les imperméabilisations possibles.
- Éliminez les souillures ou la poussière non adhérente à l'aide d'une brosse douce.
- En cas de pluie, repliez le parasol. Rangez votre parasol en un endroit sec et bien ventilé, afin d'empêcher la formation de moisissures et les taches d'humidité.
- Si votre parasol a été mouillé, ne pas le faire sécher au soleil mais à l'ombre, à l'état déplié, afin de l'empêcher le plus possible de blanchir !

REMARQUE : Attention ! Si vous emballez le parasol alors qu'il est humide, des taches d'humidité vont se former. Ceci ne peut constituer un motif de réclamation justifiée. Par conséquent, ne placez votre parasol dans une housse de protection que lorsqu'il est sec et ne rangez votre parasol qu'à l'état sec pour la saison froide.

Étiquette textile



- Laver à la main.
- Ne pas blanchir.
- Ne pas sécher au sèche-linge.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.

7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Dimensions du parapluie (Ø x H)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Ø de la tige du parasol	Ø 48 mm

8.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI.....	11
2.0 AVVISI GENERALI.....	11
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	12
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	12
5.0 MONTAGGIO	12
6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	12
7.0 DATI TECNICI	13
8.0 SMALTIMENTO.....	13

1.0 SIMBOLI



IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

2.0 AVVISI GENERALI

- **ATTENZIONE!** Tenere lontani i bambini durante le operazioni di montaggio: pericolo di lesioni!
- Se non si eseguono una cura e manutenzione regolari, il ciclo di vita del prodotto si riduce considerevolmente. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti da scarsa manutenzione e cura.
- Per garantire la stabilità sicura, utilizzare solo su una superficie piana, solida e portante.

- **ATTENZIONE!** Tenere le dita e gli arti lontano dalle parti in movimento: pericolo di schiacciamento!
- In caso di pioggia, evitare la formazione di sacche d'acqua per prevenire danni al materiale.
- Non accendere fuochi sotto o nelle vicinanze dell'ombrellone. Esiste il pericolo di incendio.
- **In caso di vento, tempesta o maltempo, chiudere sempre l'ombrellone:** se lasciato aperto, potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi. Per una protezione aggiuntiva dell'ombrellone, utilizzare una copertura protettiva.
- **NOTA:** se avete acquistato una protezione antivento per il vostro ombrellone, potete lasciarla aperta anche in caso di vento leggero, purché sia fissata correttamente.
- **PERICOLO DI INCIDENTE!** Un ombrellone che cade può essere pericoloso e causare danni a persone e cose.
- Per un utilizzo sicuro è necessario un supporto adeguato o lastre di cemento.
- **PERICOLO DI LESIONI!** Non utilizzare più un ombrello difettoso.

3.0 UTILIZZO A NORMA

L'ombrellone è destinato esclusivamente alla protezione dal sole in ambienti esterni e non funge da riparo dalla pioggia o dal vento. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati. Durante il disimballaggio potrebbe verificarsi un leggero odore per un breve periodo.

5.0 MONTAGGIO

Individuare un luogo idoneo. L'ombrellone deve poggiare su un terreno solido, altrimenti potrebbe cadere e causare danni. Si consiglia di non posizionare l'ombrellone su un prato. Nel peggiore dei casi, forti piogge potrebbero ammorbidire il terreno, facendo sprofondare e cadere l'ombrellone.

Aprire e chiudere l'ombrellone utilizzando l'apposito meccanismo di apertura e chiusura.

Apertura dell'ombrellone:

- Tirare con attenzione le estremità dei supporti verso l'esterno e aprire completamente l'ombrellone ruotando la manovella in senso orario.
- Accertarsi che l'ombrellone possa aprirsi liberamente.

Chiusura dell'ombrellone:

- Chiudere completamente ruotando la manovella in senso antiorario.
- Accertarsi che il tessuto non rimanga impigliato tra i supporti e il palo.

6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

- Non utilizzare detergenti contenenti solventi o detersivi, ad es. candeggina, in quanto possono danneggiare il prodotto. Ulteriori istruzioni per la cura sono eventualmente disponibili sul prodotto.

- Tenere presente che il rivestimento idrorepellente viene rimosso dal tessuto durante il lavaggio. La lavanderia locale vi potrà fornire raccomandazioni in merito alle possibilità di impregnazione.
- Rimuovere sporco o polvere in eccesso con una spazzola morbida.
- In caso di pioggia, chiudere l'ombrellone. Conservare l'ombrellone in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare la formazione di muffe e macchie di umidità.
- Qualora l'ombrellone si bagnasse, non lasciarlo asciugare al sole, ma stenderlo all'ombra per evitare che si scolorisca!

NOTA: attenzione! Se l'ombrellone viene riposto quando è bagnato, si formeranno macchie di umidità. Pertanto, il cliente non potrà avanzare alcun reclamo. Quindi, accertarsi che gli ombrelloni siano asciutti prima di coprirli con un telo protettivo o di riporli durante la stagione fredda.

Etichetta del tessuto



- Lavare a mano.
- Non candeggiare.
- Non asciugare in asciugatrice.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.

7.0 DATI TECNICI

Codice articolo	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Dimensioni del paralume (Ø x H)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Ø palo per ombrellone	Ø 48 mm

8.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	14
2.0 INFORMACIÓN GENERAL.....	14
3.0 USO PREVISTO	15
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	15
5.0 MONTAJE	15
6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO	16
7.0 DATOS TÉCNICOS.....	16
8.0 ELIMINACIÓN	16

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

2.0 INFORMACIÓN GENERAL

- ¡ATENCIÓN! Mantenga a los niños pequeños alejados durante el montaje: ¡peligro de lesiones!
- Si no realiza un mantenimiento y unos cuidados regulares, reducirá considerablemente la vida útil de su producto. No nos hacemos responsables de los daños derivados de la falta de mantenimiento y cuidado.

- Para garantizar la estabilidad, coloque el producto únicamente sobre una superficie plana, firme y que soporte el peso.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga los dedos y las extremidades alejados de las partes móviles. ¡Peligro de aplastamiento!
- En caso de lluvia, evite la formación de bolsas de agua para evitar daños materiales.
- No encienda fuego debajo ni cerca de la sombrilla. Existe peligro de incendio.
- **En caso de viento, tormenta o mal tiempo, cierre siempre la sombrilla**, ya que si permanece abierta puede volcarse o dañarse. Para protegerla aún más, utilice una funda protectora.
- **NOTA:** Si ha adquirido un protector contra el viento para su sombrilla, puede dejarlo abierto incluso con viento suave, siempre que esté correctamente fijado.
- **¡PELIGRO DE ACCIDENTE!** Una sombrilla que se vuelca puede suponer un peligro y provocar daños personales y materiales.
- Para un uso seguro, se necesita un soporte adecuado para la sombrilla o placas de hormigón.
- **¡PELIGRO DE LESIONES!** No utilice una pantalla defectuosa.

3.0 USO PREVISTO

La sombrilla está diseñada exclusivamente como protección solar para exteriores y no sirve como protección contra la lluvia o el viento. Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Al desembalar el producto, puede desprenderse un ligero olor durante un breve periodo de tiempo.

5.0 MONTAJE

Busque un lugar adecuado. La sombrilla debe colocarse sobre suelo firme. De lo contrario, podría caer y causar daños. No se recomienda colocar la sombrilla sobre el césped. En el peor de los casos, una lluvia fuerte podría ablandar el suelo y hacer que la sombrilla se hunda y se caiga.

Abra y cierre la sombrilla con el mecanismo de apertura y cierre situado en la sombrilla.

Apertura de la sombrilla:

- Tire suavemente de los extremos de las varillas hacia afuera y gire la manivela en sentido horario para abrir completamente la sombrilla.
- Asegúrese de que la sombrilla pueda abrirse sin obstáculos.

Cierre de la sombrilla:

- Gire la manivela en sentido antihorario para cerrar completamente la sombrilla.
- Asegúrese de que la tela no quede atrapada entre las varillas y el mástil.

6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes, como, por ejemplo, lejía, dado que pueden dañar el producto. Encontrará más indicaciones de cuidado en el mismo producto.
- Tenga en cuenta que los procesos de lavado eliminan el revestimiento hidrófugo de la tela. Su lavandería local puede aconsejarle acerca de las opciones de impermeabilización.
- Elimine la suciedad suelta o el polvo con un cepillo suave.
- Pliegue la sombrilla en caso de lluvia. Guarde la sombrilla en un lugar seco y bien ventilado para evitar la aparición de moho y manchas.
- Si la sombrilla se ha mojado, ¡no la deje secar al sol, sino abierta a la sombra para evitar la decoloración!

NOTA: ¡Atención! Si guarda la sombrilla cuando todavía está húmeda, pueden aparecer manchas. Esto no constituye una reclamación justificada. Por lo tanto, asegúrese de que la sombrilla está seca antes de cubrirla y guardarla durante la estación fría.

Etiqueta textil



- Lavar a mano.
- No blanquear.
- No usar secadora.
- No planchar.
- No lavar en seco.

7.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Dimensiones de la pantalla (Ø x H)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Ø mástil de paraguas	Ø 48 mm

8.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	17
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN	17
3.0 BEOOGD GEBRUIK	18
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	18
5.0 MONTAGE.....	18
6.0 ONDERHOUDSINSTRUCTIES.....	18
7.0 TECHNISCHE GEGEVENS	19
8.0 VERWIJDERING.....	19

1.0 SYMBOLEN



BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- **LET OP!** Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt; gevaar voor letsel!
- Als u geen regelmatig onderhoud uitvoert, zal de levensduur van uw product aanzienlijk worden gereduceerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor gevolgschade die voortvloeit uit een gebrek aan onderhoud.

- Zorg ervoor dat het product veilig staat; gebruik het product alleen op een vlakke, verharde en stabiele ondergrond.
- **LET OP!** Houd uw vingers en ledematen uit de buurt van bewegende delen; beknellingsgevaar!
- Voorkom bij regen de vorming van waterzakken om materiële schade te voorkomen.
- Maak geen vuur onder of in de buurt van de parasol. Er bestaat brandgevaar.
- **Sluit de parasol altijd bij wind, storm of noodweer** – de open parasol kan omvallen of beschadigd raken. Gebruik een beschermhoes voor extra bescherming van de parasol.
- **OPMERKING:** Als u een windscherm bij uw parasol hebt gekocht, kunt u deze bij een juiste bevestiging ook bij lichte wind open laten staan.
- **GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN!** Een omvallende parasol kan gevaarlijk zijn en leiden tot letsel en materiële schade.
- Voor veilig gebruik is een geschikte parasolvoet of betonplaten nodig.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Gebruik een defect scherm niet meer.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

De parasol is uitsluitend bedoeld als zonwering voor buitengebruik en biedt geen bescherming tegen regen of wind. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en haal het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet worden geaccepteerd. Bij het uitpakken kan er tijdelijk een lichte geurontwikkeling optreden.

5.0 MONTAGE

Kies een geschikte standplaats. De parasol moet op een stevige ondergrond staan. Zo niet, dan kan hij omvallen en schade veroorzaken. Wij raden af om de parasol op een gazon te plaatsen. In het ergste geval kan zware regenval de grond zacht maken, waardoor de parasol kan wegzakken en omvallen.

Open en sluit de parasol met behulp van het openings- en sluitingsmechanisme aan de parasol.

Parasol openen:

- Trek de uiteinden van het frame voorzichtig iets naar buiten en open de parasol volledig door de slinger rechtsom te draaien.
- Let er daarbij op dat de parasol ongehinderd kan openen.

Parasol sluiten:

- Sluit de parasol volledig door de slinger linksom te draaien.
- Let er daarbij op het doek niet tussen het frame en de stok beklemd raakt.

6.0 ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten of wasmiddelen, zoals bleekmiddel, aangezien deze het product kunnen beschadigen. Eventuele verdere informatie voor de verzorging vindt u op het product.

- Houd er rekening mee dat de waterafstotende coating tijdens het wassen uit de stof wordt gewassen. Uw plaatselijke wasserette kan u adviseren over impregnermogelijkheden.
- Verwijder los vuil of stof met een zachte borstel.
- Doe de parasol dicht bij regen. Bewaar uw parasol op een droge, goed geventileerde plaats om schimmel en meeldauw te voorkomen.
- Als de parasol nat wordt, laat deze dan niet in de zon drogen, maar in geopend toestand in de schaduw om te voorkomen dat hij verbleekt!

OPMERKING: Let op! Als de parasol vochtig wordt ingepakt, ontstaan er schimmelvlekken. Dit is geen grond voor garantieaanspraken. Breng daarom een beschermhoes alleen over de parasol aan wanneer deze droog is, en bewaar de parasol alleen in droge toestand tijdens het koude seizoen.

Waslabel textiel



- Handwas.
- Niet bleken.
- Niet in de droger.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.

7.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Afmetingen lampenkap (Ø x H)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Ø paraplubak	Ø 48 mm

8.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	20
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE	20
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	21
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	21
5.0 MONTAŻ	21
6.0 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA	22
7.0 DANE TECHNICZNE.....	22
8.0 UTYLIZACJA.....	22

1.0 SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji w produkcie! W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.

2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- **UWAGA!** Chronić przed małymi dziećmi podczas montażu, niebezpieczeństwo zranienia!
- Brak regularnej pielęgnacji i konserwacji znacznie zmniejsza żywotność produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody pośrednie spowodowane przez nieodpowiednią konserwację i pielęgnację.

- Należy zadbać o stabilne ustawienie, używać produktu tylko na równym, mocnym i wytrzymałym podłożu.
- **UWAGA!** Unikać zbliżania palców i kończyn do elementów ruchomych, niebezpieczeństwo zmiżdżenia!
- W przypadku deszczu należy unikać tworzenia się kałuż wody, aby zapobiec uszkodzeniom materiału.
- Nie rozpalaj ognia pod parasolem ani w jego pobliżu. Istnieje ryzyko pożaru.
- **W przypadku wiatru, burzy lub niepogody należy zawsze zamknąć parasol** – otwarty parasol może się przewrócić lub ulec uszkodzeniu. Aby dodatkowo zabezpieczyć parasol, należy użyć pokrowca ochronnego.
- **WAŻNE:** Jeśli do parasola zakupiono osłonę przeciwwiatrową, można ją pozostawić otwartą nawet przy słabym wietrze, pod warunkiem, że została prawidłowo zamocowana. **ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Przewracający się parasol może stanowić zagrożenie i prowadzić do obrażeń ciała oraz uszkodzeń mienia.
- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy używać odpowiedniego stojaka na parasol lub płyt betonowych.
- **ZAGROŻENIE OBRAŻENIAMI!** Nie używaj uszkodzonego parasola.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Parasol jest przeznaczony wyłącznie do ochrony przed słońcem na zewnątrz i nie służy jako osłona przed deszczem lub wiatrem. Produktu należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otwórz karton i wyjmij produkt. Po rozpakowaniu sprawdź, czy produkt jest kompletny i nie ma uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą przyjmowane.

Podczas rozpakowywania może pojawić się krótkotrwały, delikatny zapach.

5.0 MONTAŻ

Znaleźć odpowiednie miejsce do ustawienia parasola. Parasol musi być ustawiony na twardym podłożu. W przeciwnym razie może się przewrócić i spowodować szkody. Odradzamy ustawianie parasola na trawie. W najgorszym przypadku ulewny deszcz może spowodować, że podłoże stanie się miękkie, a parasol zapadnie się i przewróci.

Rozkładać i składać parasol za pomocą mechanizmu rozkładania i zamykania znajdującego się na parasolu.

Rozkładanie parasola:

- Pociągnąć ostrożnie końce rozpórek lekko na zewnątrz i rozłożyć całkowicie parasol, obracając korbkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Upewnić się, że parasol może się rozłożyć bez przeszkód.

Składanie parasola:

- Złożyć całkowicie parasol, obracając korbkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- Upewnić się, że poszycie nie zostało zakleszczone między rozpórkami a słupkiem.

6.0 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Nie stosować środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki, np. wybielaczy, ponieważ mogą one uszkodzić produkt. Ewentualne dalsze zalecenia dotyczące pielęgnacji znajdują się na produkcie.
- Należy pamiętać, że podczas prania powłoka hydrofobowa jest wypłukiwana z tkaniny. W sprawie możliwości impregnacji można zasięgnąć opinii pracowników miejscowej pralni.
- Luźny brud lub kurz można usunąć miękką szczotką.
- W razie deszczu złożyć parasol. Przechowywać parasol w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, aby zapobiec powstawaniu plam od pleśni.
- Jeśli parasol ulegnie zamoczeniu, nie pozostawiać go do wyschnięcia na słońcu, lecz w cieniu, w stanie rozłożonym, aby zapobiec blaknięciu kolorów!

WSKAZÓWKA: Uwaga! Jeśli parasol zostanie zapakowany w stanie wilgotnym, pojawią się na nim plamy od pleśni. Nie jest to powód do reklamacji. Dlatego należy zakładać pokrowiec ochronny tylko na suchy parasol i tylko suchy parasol można przechowywać w zimnych porach roku.

Etykieta tekstylna



- Pranie ręczne.
- Nie wybielać.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.

7.0 DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Wymiary klosza (Ø x wys.)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Słup parasola Ø	Ø 48 mm

8.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos artigos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE DE CONTEÚDOS

1.0 SÍMBOLOS.....	23
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS	23
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA	24
4.0 INDICAÇÕES DE DESEMBALAGEM.....	24
5.0 MONTAGEM.....	24
6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO	25
7.0 DADOS TÉCNICOS	25
8.0 ELIMINAÇÃO	25

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!



ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca efetue alterações no produto! As alterações invalidam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.

2.0 INSTRUÇÕES GERAIS

- **ATENÇÃO!** Durante a montagem, mantenha as crianças pequenas afastadas, pois existe risco de ferimentos!
- Se não efetuar cuidados e manutenção regulares, reduzirá significativamente a vida útil do seu produto. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos consequentes resultantes da falta de manutenção e cuidados.
- Assegurar um suporte seguro, utilizar apenas numa superfície nivelada, firme e estável.

- **ATENÇÃO!** Mantenha os dedos e os membros afastados das peças móveis, risco de esmagamento!
- Em caso de chuva, evite a formação de poças de água para evitar danos materiais.
- Não faça fogo debaixo ou perto do guarda-chuva. Existe risco de incêndio.
- **Em caso de vento, tempestade ou mau tempo, feche sempre o guarda-chuva** – o guarda-chuva aberto pode tombar ou ser danificado. Para proteção adicional do guarda-chuva, use uma capa protetora.
- **NOTA:** Se adquiriu uma proteção contra o vento para o seu guarda-chuva, poderá mantê-la aberta mesmo com vento fraco, desde que seja fixada corretamente.
- **RISCO DE ACIDENTE!** Um guarda-chuva a tombar pode ser perigoso e causar danos pessoais e materiais.
- Para uma utilização segura, é necessário um suporte adequado para guarda-chuva ou placas de betão.
- **RISCO DE LESÕES!** Não utilize um guarda-chuva defeituoso.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O guarda-sol destina-se exclusivamente à proteção solar em áreas exteriores e não serve como proteção contra chuva ou vento.

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização inadequada. Qualquer modificação do produto pode afetar negativamente a segurança, causar perigos e invalidar a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

4.0 INDICAÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Após desembalar, verifique se o produto está completo e sem danos. Reclamações posteriores não serão aceites.

Ao desembalar, poderá sentir um leve odor momentâneo.

5.0 MONTAGEM

Procure um local adequado. O guarda-chuva deve ser colocado sobre uma superfície firme. Caso contrário, poderá tombar e causar danos. Não recomendamos colocar o guarda-chuva num relvado. Na pior das hipóteses, em caso de chuva forte, o solo poderá ficar encharcado e o guarda-chuva poderá afundar e tombar.

Abra e feche o seu guarda-chuva com o mecanismo de abertura e fecho localizado no guarda-chuva.

Abrir o guarda-chuva:

- Puxe cuidadosamente as extremidades das varas para fora e abra completamente o guarda-chuva girando a manivela no sentido horário.
- Certifique-se de que o guarda-chuva possa abrir sem obstáculos.

Fechar o guarda-chuva:

- Feche completamente girando a manivela no sentido anti-horário.
- Certifique-se de que a lona não fique presa entre as hastes e o bastão.

6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

- Não utilize produtos de limpeza ou detergentes que contenham solventes, pois os alvejantes, por exemplo, podem danificar o produto. Encontre mais instruções de cuidados no produto, se necessário.
- Tenha em atenção que o revestimento repelente à água é removido do tecido durante a lavagem. A sua lavandaria local pode aconselhá-lo sobre as possibilidades de impermeabilização.
- Remova a sujidade solta ou o pó com uma escova macia.
- Feche o guarda-chuva em caso de chuva. Guarde o seu guarda-chuva num local seco e bem ventilado para evitar o aparecimento de bolor e manchas de mofo.
- Se o seu guarda-chuva ficar molhado, não o seque ao sol, mas sim à sombra, mantendo-o aberto, para evitar o desbotamento!

ATENÇÃO: Cuidado! Se o guarda-chuva for embalado molhado, formar-se-ão manchas de bolor. Isto não constitui motivo para reclamação. Por isso, coloque apenas guarda-chuvas secos numa capa protetora e guarde apenas guarda-chuvas secos durante a estação fria.

Etiqueta do tecido



- Lavar à mão.
- Não usar lixívia.
- Não secar na máquina.
- Não passar a ferro.
- Não limpar a seco.

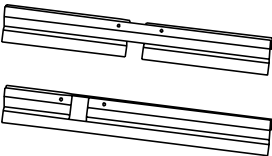
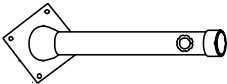
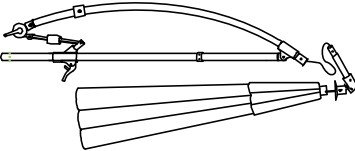
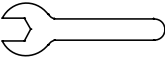
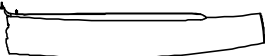
7.0 DADOS TÉCNICOS

Número do artigo	102498 – 102501, 102556 – 102559, 104078 – 104085
Dimensões do guarda-chuva (Ø x A)	Ø 300 x 225 – 280 cm
Ø haste do abajur	Ø 48 mm

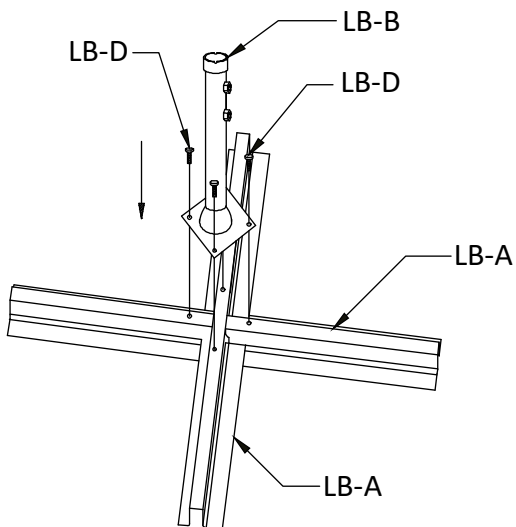
8.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu artigo, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.

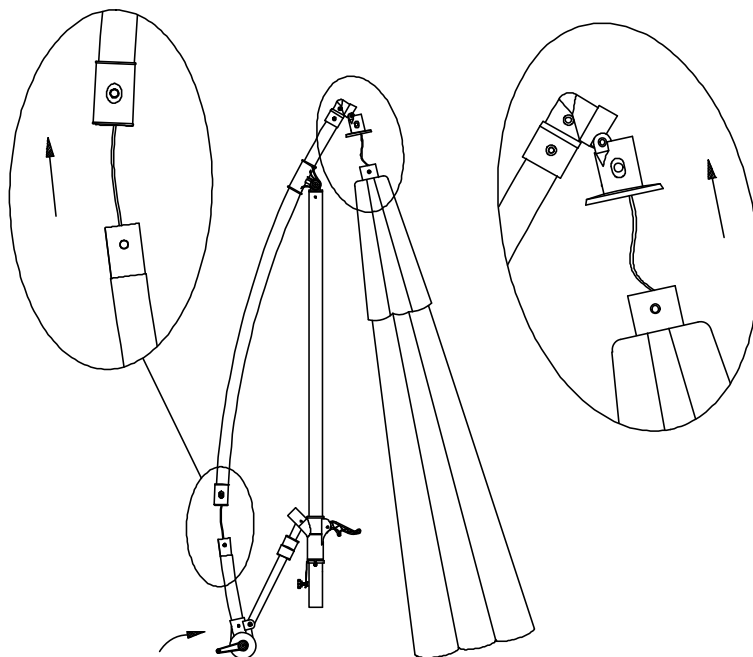
**TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / LISTA DE PIEZAS /
LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PEÇAS**

	NO.	STK
	LB-A	1
	LB-B	1
	LB-C	2
	LB-D	4
	LB-E	1
	LB-F	1
	LB-G	1

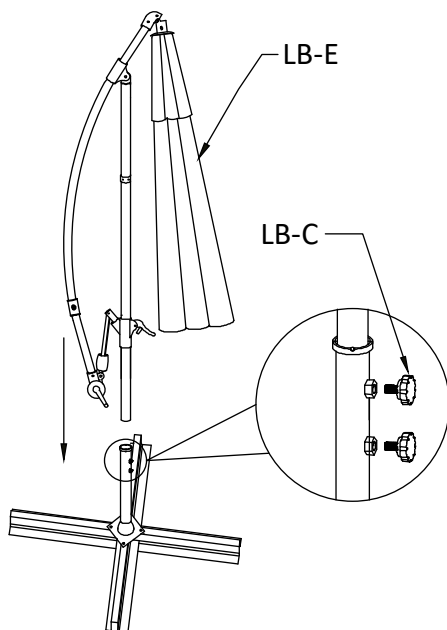
①



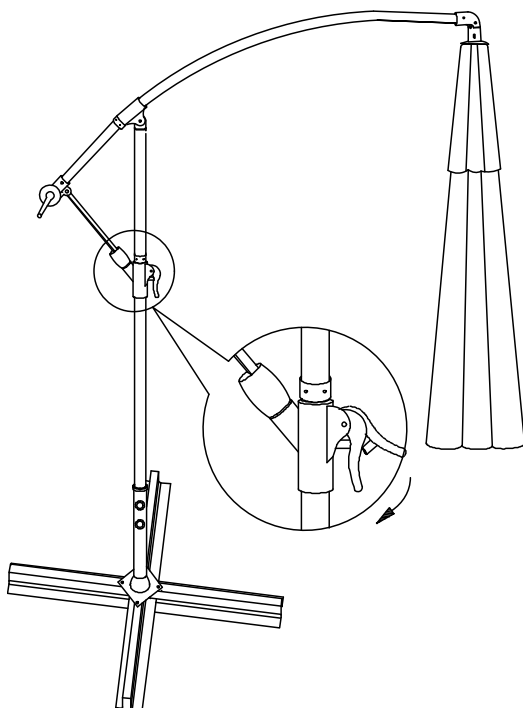
②



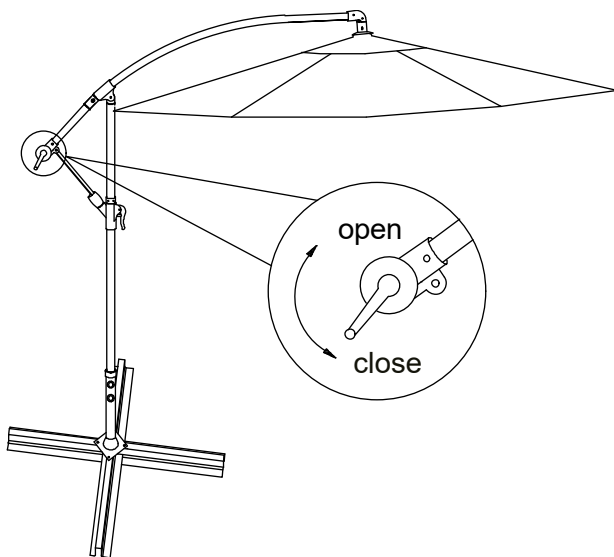
3



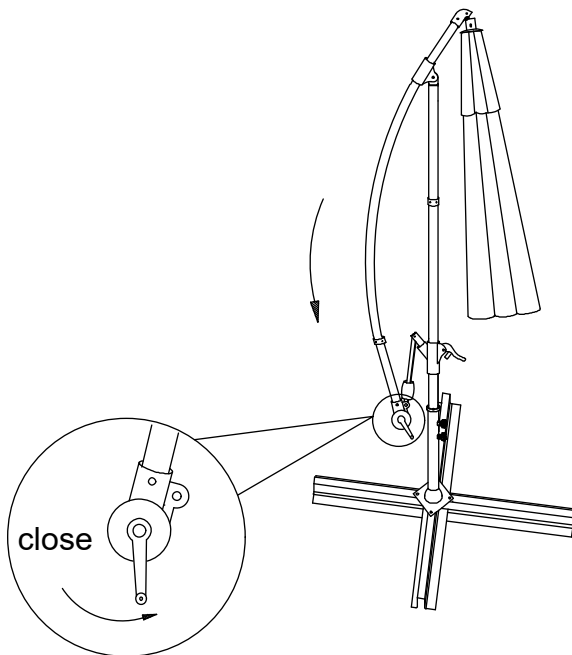
4



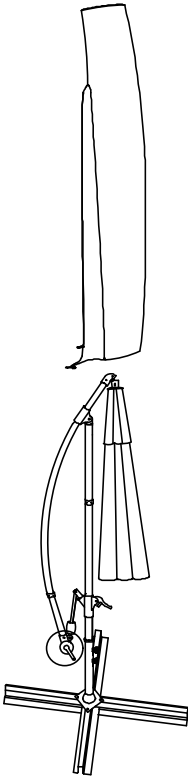
5



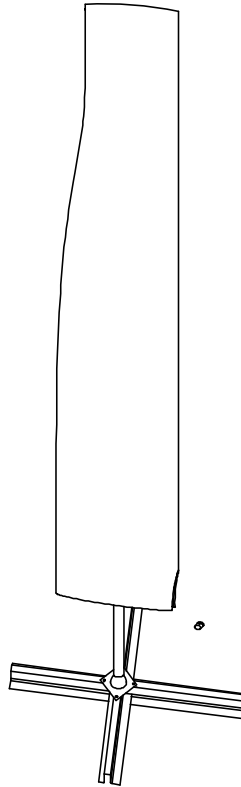
6



7

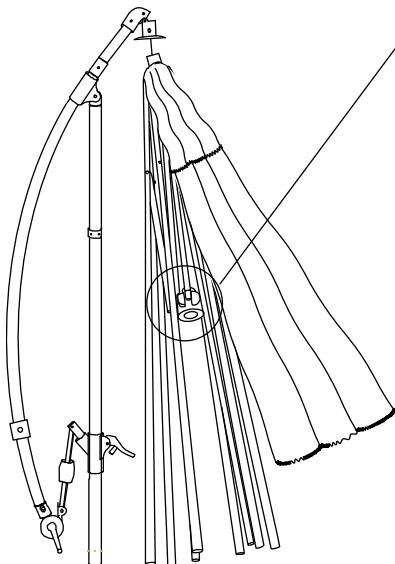


8

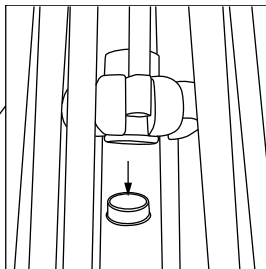


DE: STOFF ABNEHMEN
EN: REMOVE FABRIC
FR: RETIRER LE TISSU
IT: RIMUOVERE IL TESSUTO
ES: RETIRAR LA TELA
NL: STOF VERWIJDEREN
PL: USUWANIE MATERIAŁU
PT: RETIRAR O TECIDO

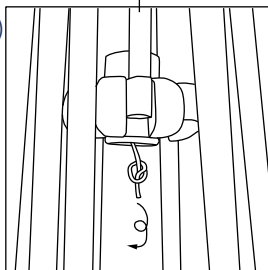
①



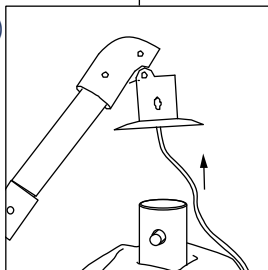
②



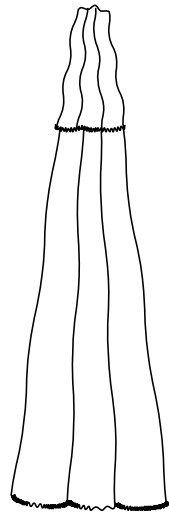
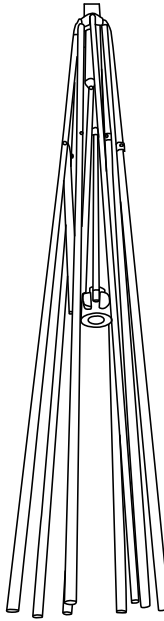
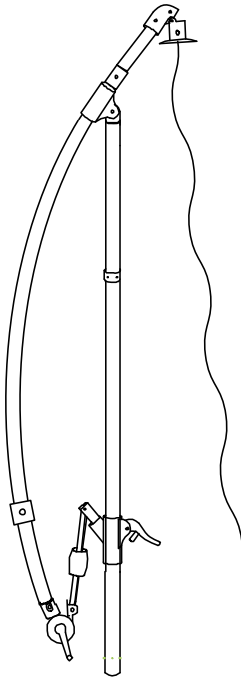
③



④



5





www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2025/01 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.